

WAT ASS LASS 06.09. - 15.09.

AGENDA

WAT ASS LASS?

FREIDEG, 6.9. JUNIOR

Zen-Art, Aquarell-Workshop für Familien mit Kindern (> 8 Jahre), Erwachsenebildung, *Luxembourg*, 10h. Tel. 44 74 33 40. www.ewb.lu

Villa plage : Monochromatic, atelier (> 6 ans), Villa Vauban, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu

MUSEK

Ro Gebhardt & the „Nu's“ feat. Jan von Klewitz, Jazz, Terminus, *Saarbrücken (D)*, 20h45. Tel. 0049 681 95 80 50 58.

THEATER

GEM festival : Personne n'est ensemble sauf moi, texte et mise en scène de Clea Petrolesi, Neimënster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

KONTERBONT

Blick hinter den Vorhang, Theaterführung, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 14h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Maart a Musik, Schloss, *Wiltz*, 18h - 22h. Tel. 95 74 44. Org. Naturpark Öwersauer.

Schlammwiss dans la nuit, visite guidée, départ : parking du terrain de foot, *Uebersyren*, 19h. Inscription obligatoire : schlammwiss@gmail.com www.naturemwelt.lu

Feierôwend, soirée dansante façon « Grenz » avec Luciano Pagliarini et son orchestre, actions de fer et de feu par l'équipe de FerroForum, retroplatinodisco des Loon DJs, Maison Metzschmelz, *Esch*, 20h. metzschmelz.lu ferroforum.lu/events/feierowend

SAMSCHDEG, 7.9. JUNIOR

Bib fir Kids, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 10h (7-9 Joer), 11h30 + 14h (3-6 Joer). Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu Aschreiwung erfuerderlech: Tel. 5 87 71-19 20.

Eichel, Kastanie, Nuss und Co., mit den Eltern bzw. Großeltern in den Wald (4-6 Jahre), Erwachsenebildung, *Luxembourg*, 10h. Tel. 44 74 33 40. www.ewb.lu

Villa plage : Histoires en plein air, (4-8 ans), Villa Vauban, *Luxembourg*, 10h30. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu Inscription obligatoire : tuffi@vdl.lu

Ça bouge à Borny ! Vol. 4, lectures en musique pour les petit-es (14h + 16h), adaptation théâtrale de l'ouvrage jeunesse Armeline Fourchedrue de Quentin Blake (15h + 17h), BAM, *Metz (F)*, 14h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

MUSEK

Emanuel Ax, Leonidas Kavakos, Yo-Yo Ma, Werke von Beethoven, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h30. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Tamara Köcher, Liedermacherin, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Antechoas, hard rock, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tel. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

System Exclusive, Pop, Terminus, *Saarbrücken (D)*, 20h45. Tel. 0049 681 95 80 50 58.



FOTO: NIGEL PARRY

Trois légendes de la musique, Emanuel Ax, Leonidas Kavakos et Yo-Yo Ma, unissent leur talent pour un concert à la Philharmonie ce samedi 7 septembre à 19h30.

THEATER

Hors circuits, chorégraphies « In the Moment » de Camilla Monga et Emanuele Maniscalco et « To Be Possessed » de Chara Kotsali, Bananefabrik, *Luxembourg*, 19h.

GEM Festival: Migrant Migraine + Der Prinz der Tränen + Ich, Ännie, deutschsprachiger Theaterabend, Neimënster, *Luxembourg*, 19h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Antigone, Tragödie von Armin Petras nach Sophokles, inszeniert von Armin Petras, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

KONTERBONT

Blick hinter den Vorhang, Theaterführung, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 9h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Veiner Pabeier– a Béicherdeeg, Schloss, *Vianden*, 10h - 18h. Tel. 83 41 08-1. www.castle-vianden.lu

Veinen Nat'Our Moort, am ganzen Duerf, *Vianden*, 10h - 18h.

Tempus Mediaevale 2024, fête médiévale, château, *Koerich*, 11h - 21h.

Vitraux en papier, atelier (> 6 ans), Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

Field Trip, performance de Bob Kil au sein de l'installation de Nina Beier, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 15h - 18h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com Dans le cadre de l'exposition « A Model ».

17. Trierer Museumsnacht, Museum am Dom, Stadtmuseum, Karl-Marx-Haus, Landesmuseum und Schatzkammer, *Trier (D)*, 18h - 0h. www.museumsstadt-trier.de

Soirée milonga, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

SONNDEG, 8.9. JUNIOR

Dessins une histoire, atelier (4-6 ans), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com Inscription obligatoire : mudam.com/rsvp-mudamini-workshops

GEM festival : Nos petits penchants, création et interprétation de Pierre-Yves Guinais et Yoanelle Stratman (> 7 ans), Neimënster, *Luxembourg*, 11h (L) + 16h (F). Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

MUSEK

Aida, Oper von Giuseppe Verdi, Libretto von Antonio Ghislanzoni, unter der Leitung von Stefan Neubert, inszeniert von Manuel Schmitt, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

THEATER

Coax coax, mise en scène de François Baldassare, jardin de Canopée, Pfaffenthal, *Luxembourg*, 18h.

KONTERBONT

Veiner Pabeier– a Béicherdeeg, Schloss, *Vianden*, 10h - 18h. Tel. 83 41 08-1. www.castle-vianden.lu

Tempus Mediaevale 2024, fête médiévale, château, *Koerich*, 11h - 18h.

Field Trip, performance de Bob Kil au sein de l'installation de Nina Beier, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 15h - 18h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com

Dory Stobbe: Die 718. Braut, Lesung, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 18h. Tel. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

MÉINDEG, 9.9. KONTERBONT

Villa plage : Les « Tricot sur l'herbe », tout feu tout flamme, atelier de tricot avec Mamie et moi, parc de la Villa Vauban, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 96 49 00. www.villavauban.lu Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

DËNSCHDEG, 10.9. MUSEK

Lillian Nawrot, chanson française, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

87.8 — 102.9 — 105.2



Freideg, de 6. September 21:00 - 24:00 Auer

Bordertown No 300 – Spezial „Best of 300 shows“

Invité ass de Servais, dee mam Ben zesummen d'Playlëscht opgestallt huet. Bordertown ass eng Museksemissioun, déi gittarorientierten, alternative Roots- a Countryrock proposéiert, sou wéi Americana. Virgestallt ginn nei an al Disken aus dëse musekalesche Genren. Bordertown leeft all 4 Woche freides ëm 21:00 Auer um Radio ARA an dat zënter 2001.

WAT ASS LASS 06.09. - 15.09.

MËTTWOCH, 11.9.
JUNIOR

GeoGuessr für Familien, Rätselspaß trifft auf Geografie (> 8 Jahre), Erwuessebildung, *Luxembourg, 14h.* Tel. 44 74 33 40. www.ewb.lu
Einschreibung erforderlich: info@ewb.lu

MUSEK
pOpera : un opéra participatif, avec Pueri Cantores du conservatoire de la Ville de Luxembourg, sous la direction d'Ivan Boumans, Philharmonie, *Luxembourg, 19h.* Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Wiener Philharmoniker, unter der Leitung von Christian Thielemann, Werke von Mendelssohn und Strauss, Philharmonie, *Luxembourg, 19h30.* Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

DONNESCHDEG, 12.9.
JUNIOR

Architectures modulables, atelier avec visite guidée (6-9 ans), Luxembourg Center for Architecture, *Luxembourg, 14h.* Tél. 42 75 55. www.luca.lu

Villa plage : Mix it up, atelier (> 6 ans), Villa Vauban, *Luxembourg, 14h.* Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu

MUSEK
pOpera : un opéra participatif, avec Pueri Cantores du conservatoire de la Ville de Luxembourg, sous la direction d'Ivan Boumans, Philharmonie, *Luxembourg, 19h.* Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

FREIDEG, 13.9.
MUSEK

Orchestre national de Metz Grand Est, sous la direction de David Reiland, œuvres de Dukas, Ravel et Stravinsky, Arsenal, *Metz (F), 20h.* Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Jekyll & Hyde, Musical, Tufa, *Trier (D), 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

THEATER
Patrie, par la troupe Watan, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg, 19h.* Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Antigone, Tragödie von Armin Petras nach Sophokles, inszeniert von Armin Petras, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D), 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Grausame Gestalten, von Paula Kläy, inszeniert von Luis Liun Koch, sparte4, *Saarbrücken (D), 20h.* Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

KONTERBONT
Gelli Print, Workshop (> 3 Jahre), Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg, 14h.* Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu
Einschreibung erforderlich: visites@2musees.vdl.lu

SAMSCHDEG, 14.9.
JUNIOR

Collagraphie, Workshop (6-12 Jahre), Casino Luxembourg -

Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h.* Tel. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

Michael Endes Jim Knopf und Lukas der Lokomotivführer, Familienoper von Elena Kats-Chernin, Theater Trier, *Trier (D), 16h.* Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theater-trier.de

MUSEK
De Läbbel Fest, with Smif'n'Wessun, David Fluit, Nicool and many more, Kulturfabrik, *Esch, 17h.* Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Fête de rentrée, avec Pamplemousse, Jabba360, Mekfa, Exotica, Lunatica et Future Exes, Le Gueulard plus, *Nilvange (F), 18h.* Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

Aida, Oper von Giuseppe Verdi, Libretto von Antonio Ghislanzoni, unter der Leitung von Stefan Neubert, inszeniert von Manuel Schmitt, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D), 19h30.* Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Jekyll & Hyde, Musical, Tufa, *Trier (D), 20h.* Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Flower Power ... Et plus, avec le collectif musical FMR, Le Gueulard, *Nilvange (F), 20h30.* Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Luz Casal, pop, Rockhal, *Esch, 21h30.* Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu



JORGE GROVE KINEMANCIA. FOTO: ERIC ENGEL

Bourse Multiplica : Résidence transfrontalière d'arts numériques et multimédia

Dans le cadre du programme de coopération Interreg VI Grande Région et dans l'esprit de leur biennale Multiplica les Rotondes, en collaboration avec la ville de Metz, le tiers-lieu Bliiida et Spektrum, lancent **un appel à projets pour une résidence transfrontalière** croisée dans le domaine des arts numériques et multimédia. L'idée d'une résidence d'artiste faisait son chemin depuis longtemps aux Rotondes, organisatrices de la biennale d'arts numériques Multiplica depuis 2017. Le festival a bien accueilli plusieurs productions d'artistes locaux-ales mais l'envie était forte d'investir dans des processus de création plus longs afin d'offrir aux artistes des meilleures conditions de travail. L'occasion se présente enfin par l'entremise du projet Grace (Greater Region Artistic and Cultural Education) qui, dans le cadre du programme de coopération Interreg VI Grande Région, a permis la constitution d'un réseau de partenaires culturels et éducatifs transfrontaliers. Les Rotondes s'associent ainsi avec la ville de Metz, le tiers-lieu Bliiida (Metz) et Spektrum (Rumelange) pour proposer une résidence transfrontalière croisée entre deux artistes (ou collectifs d'artistes) actifs dans les arts numériques et multimédia. En outre, elles offrent pour la première fois **la Bourse Multiplica**, en collaboration avec la Fondation PwC Luxembourg, soit **une aide à la production et de diffusion aux artistes en arts numériques et multimédia**. À travers cette résidence de quatre semaines, réparties sur trois lieux entre décembre 2024 et juin 2025, les quatre structures souhaitent accompagner le processus de création d'œuvres dans le domaine des arts numériques et multimédia et ainsi soutenir l'émergence et la structuration de la scène artistique de la Grande Région. Outre le fait que **les créations devront utiliser et/ou interroger les technologies contemporaines**, les projets proposés devront témoigner d'**une attention particulière à la participation du public** ou à la médiation artistique afin de rendre les arts numériques et multimédia accessibles et compréhensibles au plus grand nombre. **Les artistes ou collectifs intéressés sont invités à soumettre leur dossier de candidature selon la procédure détaillée sur le site des Rotondes jusqu'au 22 septembre 2024.** La sélection sera confiée à un jury transfrontalier incluant notamment des représentant-es des structures organisatrices. Le public pourra quant à lui découvrir différentes étapes de travail des lauréat-es lors de moments de restitution et de rencontre organisés au Spektrum le 21 février 2025, aux Rotondes le 22 février 2025 et au Bliiida en juin 2025. Plus d'infos : rotondes.lu, spektrum.lu et bliiida.fr

Das Musical „Jekyll & Hyde“ ist ab dem 13. September in einer Neuinszenierung in der Trierer Tufa zu erleben.



FOTO: ELISABETH VANECEK

WOXX

WAT ASS LASS 06.09. - 15.09. | EXPO

Visite guidée
le jeudi 19 octobre
à 18 h



Des rues de Lisbonne
au Luxembourg :
une visite guidée pour les
lectrices et lecteurs du woxx

Le renversement de la dictature au Portugal, éclairé depuis une perspective luxembourgeoise, est au cœur de l'exposition « La révolution de 1974. Des rues de Lisbonne au Luxembourg », qui se tient au Nationalmuseum um Fëschmaart (MNHA), jusqu'au 5 janvier prochain.

Le woxx vous propose de découvrir cet événement au cours d'une visite guidée réservée à nos lectrices et lecteurs et assurée par Serge Kollwelter. Le cofondateur et ancien président de l'ASTI proposera son regard particulier sur les événements de 1974, dont il fut un témoin direct, tant au Portugal qu'au Luxembourg.

La visite guidée aura lieu en français, le jeudi 19 octobre à 18 h (rendez-vous à l'entrée du musée), pour une durée d'environ 1 h 30. L'entrée au musée, tout comme la visite guidée, sont gratuites.

Le nombre de participant·es est limité à douze personnes. Les lecteurs et lectrices qui souhaitent y prendre part sont prié·es d'envoyer un mail à l'adresse suivante :
visite@woxx.lu

THEATER

Der Mann, der lacht, inszeniert von Sébastien Jacobi, frei nach dem Roman „L'homme qui rit“ von Victor Hugo, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

KONTERBONT

Repair Café, Vewa, Site Neischmelz, Dudelange, 9h - 13h. repaircafe.lu

Street Art Tour, zone piétonne, Ettelbruck, 10h. Inscription obligatoire : visit-eislek.lu

Komm mat an d'Natur: Land-Art: Kunst im Wald, Familjewanderung (6-12 Hoer), Treffpunkt: Haltestell Pfaffenthal-Kirchberg, Luxembourg, 14h. Aschreiwung erfuerderlech: info@ewb.lu

Ettelbrooklyn Street Fest, zone piétonne, Ettelbruck, 14h - 22h. visitettelbruck.lu

Flash, journée d'informations pour les musicien·nes, Le Gueulard plus, Nilvange (F), 14h. Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

Tour of the Former Fashion Shops in Luxembourg, in the frame of the „Put it on! Le Luxembourg s'habille“ exhibition, Ratskeller du Cercle Cité, Luxembourg, 14h30 (F). Tel. 47 96 51-33. www.cerclecite.lu

SONNDEG, 15.9.

JUNIOR

Jonn Happi & Friends, Zirkus (5-12 Jahre), Kulturhaus Niederanven, Niederanven, 10h30. Tel. 26 34 73-1. www.khn.lu

MUSEK

Nadav Tabak, musique du monde, Le Gueulard, Nilvange (F), 17h. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

KONTERBONT

Marche découverte, randonnée de 10 km à travers la commune, départ : Schungfabrik, Tétange, 8h30.

Do It Yourself Festival, CoLab, Wiltz, 10h - 18h.

Naturmusée-Fest, Ateliers zu den Theemen Natur an Ëmwelt, am a ronderëm den Naturmusée an Neimënster, Luxembourg, 11h - 18h. www.mnln.lu

Closet Clean Out, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 14h - 17h. Tel. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu



Les œuvres de Henri Kraus et Pit Nicolas, mêlant nature et abstraction, sont exposées à la galerie Um Fridbësch à partir du samedi 14 septembre.

EXPO

NEI

DIEKIRCH

Dikricher Photo-Club
Kulturhaus (13, rue du Curé),
vum 14.9. bis den 29.9., Dë. - So.
10h - 18h.
Vernissage Fr., den 13.9. um 18h30.

FRIEDBUSCH

Henri Kraus & Pit Nicolas
peintures et sculptures, galerie d'art
Um Fridbësch (6, um Fridbësch).
Tél. 621 50 77 95), du 14.9 au 29.9,
ve., sa. + di. 15h - 18h et sur rendez-vous.
Vernissage le sa. 14.9 à 15h.

LASAUVAGE

La(rt) Sauvage : Alessio Sciamanna
peintures, église Sainte-Barbe,
du 6.9 au 8.9, ve. 15h - 19h, sa. + di.
11h - 19h.

**La(rt) Sauvage :
Alexandra Uppman &
Viktoria Vanyi**
peintures et sculptures,
église Sainte-Barbe, du 13.9 au 15.9,
ve. 15h - 19h, sa. + di. 11h - 19h.

REMERSCHEN

Carmen Paoletti-Zeimet
peintures, Valentiny Foundation
(34, rte du Vin. Tél. 621 17 57 81),
jusqu'au 22.9, me. - di. 14h - 18h.

Jean-Luc Curabet & Guy Schaeffer
sculptures et peintures, Valentiny
Foundation (34, rte du Vin.
Tél. 621 17 57 81), jusqu'au 5.9 au 22.9,
me. - di. 14h - 18h.

SAARBRÜCKEN (D)

**Gladiatoren.
Superstars mit Todesmut**
Museum für Vor- und Frühgeschichte
(Schlossplatz 16).
Tel. 0049 681 9 54 05-0),
vom 14.9. bis zum 1.6.2025, Di. - So.
10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

TRIER (D)

Felix Koltermann: Campus
Fotografien, Kunstverein Junge Kunst
(Karl-Marx-Str. 90).
Tel. 0049 651 9 76 38 40), am 7. + 8.9.,
Sa. + So. 14h - 18h sowie nach
Vereinbarung.
Eröffnung und Buchvorstellung an
diesem Fr., dem 6.9. um 20h30.

**Leonard Schlöder:
consuming_creatures**
Installation, Kunstverein Junge Kunst
(Karl-Marx-Str. 90).
Tel. 0049 651 9 76 38 40),
vom 14.9. bis zum 20.10., Sa. + So.
14h - 18h sowie nach Vereinbarung.
Eröffnung am Fr., dem 13.9. um 20h30.

VIANDEN

Frank Yvan & Shori
peintures, Ancien Cinéma Café Club
(23, Grand-Rue. Tél. 26 87 45 32),
du 8.9 au 28.9, lu. - je. 12h - 23h,
ve. + sa. 12h - 24h, di. 12h - 23h.
Vernissage ce sa. 7.9 à 18h.

LESCHT CHANCE

EUPEN (B)

Eat the Rainbow
Junge Kunstfans kuratieren die
IKOB-Sammlung, Ikob - Museum für
zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12b).
Tel. 0032 87 56 01 10), bis zum 8.9.,
Fr. - So. 13h - 18h.

EXPO | KINO

IKOB Black Box:
Ragnar Kjartansson - Death and the Children
Installation, Ikob - Museum für zeitgenössische Kunst (Rotenberg 12b. Tel. 0032 87 56 01 10), bis zum 8.9., Fr. - So. 13h - 18h.
Finissage an diesem So., dem 8.9. mit Führung auf Deutsch um 15h und auf Französisch um 16h.

LUXEMBOURG

Massimo Beni
peintures, Subtile Showroom-Gallery (21a, av. Gaston Diderich), jusqu'au 8.9. ve. + sa. 11h - 18h, di. 10h - 13h.

My Last Will
un projet de M+M, œuvres entre autres de Loukia Alavanou, Keren Cytter et Portia Zvavahera, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), jusqu'au 8.9. ve. - di. 11h - 19h.
worxx.eu/mylastwill

SCHIFFLANGE

Pit David: They Dance Again
Malerei, Schöfflenger Kunschthaus (2, av. de la Libération), bis zum 7.9., Fr. + Sa. 14h - 18h.

KINO

EXTRA
7.9. - 9.9.

Dan Da Dan: First Encounter
J 2024, Anime von Yukinobu Tatsu. 85'. O.-Ton + Ut. Ab 12.
Kinepolis Belval, 7.9. + 8.9. um 17h.
Momo glaubt an Geister, aber nicht an Außerirdische, während ihr Klassenkamerad Okarun an Außerirdische glaubt, aber nicht an Geister! Um herauszufinden, wer Recht hat, beschließen sie, getrennt voneinander Orte zu besuchen, die mit dem Okkulten und dem Übernatürlichen in Verbindung gebracht werden. Es stellt sich heraus, dass sich keiner von ihnen geirrt hat, aber sie werden gemeinsam in ein sehr seltsames Abenteuer verwickelt.

Perl oder Pica
REPRISE L 2006 vom Pol Cruchten. Mat Ben Hoscheit, André Jung an Nicole Max. 90'. O.-Toun. Ab 6.
Kinoler, 8.9. um 20h, Orion, 7.9. um 20h, Scala, 8.9. um 19h15, Starlight + Sura, um 19h30.
1962 zu Esch-Uelzecht: d'Geschicht vum Norbi, engem 12-jährige Bouf. **Kein Meisterwerk**, aber ein ansprechender, etwas nostalgischer Rückblick auf das Luxemburg der 1960er-Jahre. Schade, dass in den Nebenrollen einigen Schauspielern der Wechsel von

der Bühne zum Film nicht wirklich gelingt. (Renée Wagener)

The Greatest of All Time
IND 2024 von Venkat Prabhu. Mit Vijay, Prashanth und Prabhu Deva. 179'. O.-Ton + Ut. Ab 12.
Kinepolis Belval, 9.9. um 19h30.
Gandhi arbeitet als Unterhändler bei Geiselnahmen, Agent mit Felderfahrung und Spion für die Special Anti-Terrorist Squad, in Chennai. Nach vielen erfolgreichen Jahren im Dienst hat er sich zur Ruhe gesetzt. Doch die Vergangenheit eines früheren Auftrags holt ihn mit ungeahnten Herausforderung ein, die ihn erneut zum Kampf zwingen.

WAT LEEFT UN?
6.9. - 10.9.

Beetlejuice Beetlejuice
USA 2024 von Tim Burton. Mit Michael Keaton, Winona Ryder und Jenna Ortega. 104'. Ab 12.
Kinepolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Scala, Waasserhaus
Drei Generationen der Familie Deetz kehren nach einer unerwarteten Familientragödie nach Winter River zurück. Das Leben von Lydia, die immer noch von Beetlejuice heimgesucht wird, gerät aus den Fugen, als ihre rebellische Teenagertochter ein geheimnisvolles Portal ins Jenseits entdeckt. Wenn jemand dreimal den Namen Beetlejuice sagt, kehrt der schelmische Dämon zurück, um sein ganz eigenes Chaos zu entfesseln.



Alma, seule dans sa grande maison en ville, et Mina, jeune mère en banlieue, tissent une amitié inattendue lors des visites à leurs maris en prison : La prisonnière de Bordeaux – nouveau au Kinepolis Belval et à l'Utopia

Die Ironie des Lebens
D 2024 von Markus Goller. Mit Uwe Ochsenknecht, Corinna Harfouch und Emilia Schüle. 109'. O.-Ton. Ab 12.
Kinepolis Belval und Kirchberg, Kinoler, Kulturhuuf Kino, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura
Der 67-jährige Edgar ist ein überaus erfolgreicher Comedian, der auf der Bühne mit seinem Alter kokettiert und Dinge karikiert, die ältere Menschen betreffen. Abseits der Bühne wird aus dem erfolgreichen Entertainer jedoch ein einsamer und trauriger Mann, der Trost in Alkohol und Groupies sucht. Nach über 25 Jahren kommt er wieder

in Kontakt mit seiner Ex-Frau Eva, die an Krebs erkrankt ist. Beide nähern sich zaghaft wieder an.

Fêlés
F 2024 de Christophe Duthuron. Avec Charlotte De Turckheim, Bernard Le Coq et Pierre Richard. 91'. V.o. Tout public.
Utopia
L'Arc-en-ciel est un authentique lieu associatif à Marmande qui accueille des personnes ordinaires mais violentées par la vie. Ses adhérents se soutiennent mutuellement dans leur lutte contre les difficultés quotidiennes. Quand on menace de les expulser, un élan de solidarité s'organise autour de Pierre, le fondateur, pour sauver cette maison d'accueil unique.

La prisonnière de Bordeaux
F 2024 de Patricia Mazuy. Avec Isabelle Huppert, Hafsia Herzi und William Edimo. 108'. V.o. Tout public.
Kinepolis Belval, Utopia
Deux femmes, de milieux sociaux opposés, se rencontrent au parloir d'une prison. Alma est une bourgeoise dont le mari neurologue est incarcéré. Mina, blanchisseuse, dont le mari est également incarcéré, vit dans une lointaine banlieue. Cette rencontre va déboucher sur une amitié conflictuelle.

Molang
F 2024, film d'animation pour enfants de Marie-Caroline Villand. 55'. V.o.
Kinepolis Kirchberg
Molang, tendre et toujours de bonne humeur, et Piu Piu, sensible et plus anxieux, vivent une amitié sans faille. Dans leur quotidien comme dans leurs aventures les plus extraordinaires, les deux inséparables transforment les petits tracas en moments de bonheur. Grâce à leur joie de vivre et à leur ouverture d'esprit, ils solutionnent bien des problèmes, mêlant à leur manière action, humour et poésie.

The Fabulous Four
USA 2024 von Jocelyn Moorhouse. Mit Susan Sarandon, Bette Midler und Megan Mullally. 98'. O.-Ton + Ut. Für alle.
Kinoler, Kulturhuuf Kino, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura
Drei Freundinnen reisen nach Key West, Florida, um Brautjungfern bei der Überraschungshochzeit ihrer College-Freundin Marilyn zu sein.

Une vie rêvée
F 2024 de Morgan Simon. Avec Valeria Bruni Tedeschi, Félix Lefebvre et Lubna Azabal. 97'. V.o. À partir de 16 ans.
Utopia
Nicole a une vie de rêve. À 52 ans, elle vit dans une cité HLM de banlieue avec son fils de 19 ans, Serge, qui ne la supporte plus. Endettée et sans emploi, elle se retrouve chequier et carte bleue retiré, chéquier, carte bleue, et ses rides se creusent sans qu'elle ne puisse rien y faire. Et si, à l'approche de Noël, la vie se décidait enfin à lui sourire ?

CINÉMATÈQUE
6.9. - 14.9.

Spring Breakers
USA 2012 von Harmony Korine. 92'. Mit Vanessa Hudgens, Selena Gomez und Ashley Benson. 94'. O.-Ton. + fr. Ut. Fr, 6.9., 19h.
Die schöne Candy liebt die Gefahr. Gemeinsam mit ihren Freundinnen will sie in Florida den Spring Break feiern. Für das dazu benötigte Kleingeld rauben sie ein Fast-Food-Restaurant aus. Danach feiern sie drauf los, bis sie bei einer Drogen-Party verhaftet werden. Zum Glück bezahlt der rappende Drogendealer und Waffenhändler Alien die Kautions. Dafür erwartet er eine gar nicht so kleine Gegenleistung.

Il gattopardo
(Le guépard) I 1963 de Luchino Visconti. Avec Burt Lancaster, Alain Delon et Claudia Cardinale. 185'. V.o. + s.-t. fr. Sa, 7.9., 19h.



HIDDEN FOLKS

SPIELETIPP

Hidden Folks
(ja) – Das Prinzip von „Hidden Folks“ ist einfach: Es handelt sich um ein digitales und interaktives Wimmelbuch, in dem man mehr oder weniger gut versteckte Strichmännchen oder Objekte finden muss. Die detaillierten Landschaften und Szenen, die von Reihenhause-Nachbarschaften, Badestränden und Skigebieten bis hin zu einem Festivalgelände reichen, sind in Schwarz-Weiß gehalten. Eine kurze Beschreibung gibt einen mehr oder weniger kryptischen Hinweis, wo sich das gesuchte Objekt oder die gesuchte Person aufhalten könnte. Erblickt man diese doch nicht, so hilft nur noch, in der Landschaft herumzuklicken. Dabei offenbart sich dann eine weitere, äußerst charmante Eigenschaft von „Hidden Folks“: Sämtliche Geräusche sind „mundgemacht“. Viele Level sind recht knifflig – zum Glück, denn so kann man viel Zeit in den liebevoll gestalteten Landschaften verbringen und sich darin verlieren.

Zwischen 5 und 15 Euro, für Linux, Windows, Mac, Nintendo Switch, Apple TV, iOS und Android.

MUSÉEËN

Dauerausstellungen a Muséeën

Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, lu., me., ve. - di. 11h - 19h, je. 11h - 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h.

Musée national d'histoire naturelle
(25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, me. - di. 10h - 18h, ma. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.

Nationalmuseum um Fëschmaart
(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.

Lëtzebuerg City Museum
(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et le 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h.

Musée d'art moderne Grand-Duc Jean
(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 21h. Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.

Musée Dräi Eechelen
(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, ma., je. - di. 10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1. Ouvert le 26.12 jusqu'à 18h.

Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg
(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg, me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h.

The Family of Man
(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux, me. - di. + jours fériés 12h - 18h.

Musée national de la Résistance et des droits humains
(place de la Résistance, Tél. 54 84 72), Esch, me. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 19h30.

Alle Rezensionen zu laufenden Ausstellungen unter/Toutes les critiques du worxx à propos des expositions en cours : worxx.lu/expoaktuell

KINO

1860 : débarquement en Sicile des Chemises rouges. Le neveu du prince Salina, Tancredi, rejoint Garibaldi. Au début de l'été, Salina et sa famille s'installent à Donnafugata où les accueille le maire, don Calogero, qui a une fille ravissante, Angelica. Tancredi la remarque et décide de l'épouser. Salina est d'accord puisque Calogero est très riche.

Playtime
F 1967 de et avec Jacques Tati. Avec Barbara Dennek et Reinhard Kolldehoff. 124'. V.o.
Di, 10.9., 19h.
Une jeune Américaine débarque à Orly, parmi d'autres touristes, pour visiter Paris. Elle est conduite à son hôtel, un immense building de verre. C'est là que M. Hulot a un rendez-vous important avec un certain M. Giffard qu'il ne parvient pas à joindre, perdu dans un dédale de couloirs et de bureaux.

A Wedding
USA 1978 von Robert Altman. Mit Carol Burnett, Vittorio Gassman und Geraldine Chaplin. 125'. O.-Ton + fr. Ut.
Mi, 11.9., 19h.
Zwei Sprösslinge reicher Familien schließen den Bund fürs Leben. Die komplette Sippschaft kommt anget, um Harmonie zu heucheln und der pompösen Zeremonie beizuwohnen, die der debile Bischof durch sein Gestotter fast zu kippen droht. Auf dem anschließenden Fest bröckeln bei den 48 Gästen die Fassaden.



FILMTIPP
La Ilegada (Upon Entry)
(mes) – Passeports et visas en main, un couple immigré aux États-Unis et est arrêté aux contrôles de l'aéroport de New York. Commence alors un interrogatoire méthodique qui se déroule quasiment dans sa totalité dans une salle de sécurité. Le récit, aux allures d'une pièce de théâtre et à l'atmosphère anxiogène nous immerge avec réalisme dans un système aussi bureaucratique qu'humiliant, réglé par les rapports de forces et un racisme latent. Au centre : une atmosphère oppressante, dont la tension ne cesse de monter sans vraiment se dissoudre, et des acteur-trices principaux - notamment Alberto Ammann et Bruna Cusi - dont les silences et regards sont absolument à la hauteur du drame psychologique.

E 2022 d'Alejandro Rojas et Juan Sebastián Vásquez. Avec Alberto Ammann, Bruna Cusi et Ben Temple. 77'. V. ang. Tout public.
Utopia

Eyes Wide Shut
USA 1999 von Stanley Kubrick. Mit Tom Cruise, Nicole Kidman und Sydney Pollack. 159'. O.-Ton + fr. & dt. Ut.
Do, 12.9., 19h.
Nachdem seine Frau Alice ihm gesteht, ihn beinahe betrogen zu haben und von ihren sexuellen Fantasien berichtet, gerät Bill Harford in den Sog seiner eigenen Sehnsüchte. Simple Tagesereignisse erscheinen ihm plötzlich erotisch aufgeladen und bedrohlich, bis Bill bizarre sexuelle Erlebnisse hat und ihm schließlich klar wird, dass es bei alledem um sein Leben geht.
Les spectateurs et les spectatrices deviennent des voyeurs sans émotions, qui doivent analyser « Eyes Wide Shut » de manière purement rationnelle. Mais le film est un bijou rare du point de vue de la réalisation, Kubrick installant des atmosphères oppressantes et des décors labyrinthiques. La scène de l'orgie à elle seule est une véritable oeuvre d'art. (Germain Kerschen)

15e concours de courts métrages : prix « Miradas/Blécker »
E 2022-2024, projection de courts métrages sélectionnés. Env. 120'. En collaboration avec le Cercle culturel Antonio Machado de Luxembourg.
Fr, 13.9., 19h.
Cette édition a reçu 145 courts métrages, dont 15 films finalistes. La projection d'une sélection de neuf de ces films sera suivie de la remise du prix au court métrage gagnant et d'un échange avec les représentants de ce dernier.



Der Liebesfilm „Before Sunrise“ wird am Samstag, dem 14. September um 19:30 Uhr in der Cinémathèque gezeigt und die dazugehörige Fortsetzung „Before Sunset“ am Sonntag, dem 15. September um 20 Uhr.

Indiana Jones and the Kingdom of the Crystal Skull
USA 2008 von Steven Spielberg. Mit Harrison Ford, Karen Allen und Cate Blanchett. 122'. O.-Ton + fr. Ut.
Sa, 14.9., 16h.
In der 4. Episode um die Abenteuer des berühmten Archeologen Indiana Jones bekommt dieser auf seiner Jagd nach mysteriösen Artefakten Verstärkung von einer alten Bekannten und seinem Sohn.

Before Sunrise
USA 1995 von Richard Linklater. Mit Ethan Hawke, Julie Delpy und Andrea Eckert. 101'. O.-Ton + Ut.
Sa, 14.9., 18h30.
Es beginnt mit einer harmlosen Zugfahrt durch Österreich. Ein Ehepaar beginnt zu streiten, sodass die französische Studentin Céline, die gegenüber des Gangs sitzt, einen neuen Sitzplatz sucht, um in Ruhe ihr Buch weiterzulesen. Und so begegnet sie dem Amerikaner Jesse und eine romantische Liebesnacht in Wien wird folgen, mit der beide nie je gerechnet hätten.

Breakfast at Tiffany's
USA 1961 von Blake Edwards. Mit Audrey Hepburn, George Peppard und Patricia Neal. 114'. O.-Ton + fr. Ut.
Sa, 14.9., 20h30.
Holly Golightly verbirgt ihre Vergangenheit gekonnt vor anderen, zuweilen auch vor sich selbst und widmet sich lieber den schönen Dingen des Lebens. Auf den Feiern der New Yorker High Society gelingt es ihr auf wunderbare Weise, die Leichtigkeit eines Partygirls auszustrahlen. Ingeheim sucht sie einen reichen Ehemann. Doch ausgerechnet der mittellose Schriftsteller Paul Varjak gewinnt langsam ihr Herz.

Matilda
USA 1996 von und mit Danny de Vito. Mit Rhea Perlman und Embeth Davidtz. 98'. Fr. Fassung.
So, 15.9., 15h.
Kleines Mädchen mit ganz klugem Kopf hat doofe Eltern, die nichts tun, als vorm Fernseher Hamburger zu kauen. Da beginnt Matilda auf eigene Faust die Welt zu entdecken.

Capote
USA 2005 von Bennett Miller. Mit Philippe Seymour Hoffman, Catherine Keener und Clifton Collins Jr. 114'. O.-Ton + fr. Ut.
So, 15.9., 17h30.
1959 wird eine vierköpfige Familie aus Kansas förmlich hingerichtet. Truman Capote beschließt die Untersuchung des Falls vor Ort zu seinem nächsten Artikel für den New Yorker zu machen. Während seiner Recherchen werden die Täter geschnappt und der Schriftsteller will nun mit einem Roman über die wahren Ereignisse Literaturgeschichte schreiben und unsterblich werden ...

Before Sunset
USA 2004 von Richard Linklater. Mit Ethan Hawke, Julie Delpy und Vernon Dobtcheff. 80'. O.-Ton + fr. Ut.
So, 15.9., 20h.
Vor neun Jahren begegneten sich der Amerikaner Jesse und die Französin Céline zufällig in Wien und verbrachten eine Nacht zusammen. Damals schworen sie, sich ein halbes Jahr später wieder zu treffen, doch daraus wurde nichts. Jesse, nun erfolgreicher Buchautor und verheiratet, hat über die Begegnung ein Buch geschrieben. Als er in Paris eine Lesung hält, steht plötzlich Céline vor ihm. Schnell ist die einstige Innigkeit zwischen ihnen zurück und stellt ihr Leben auf den Prüfstand.
Gelungenes Sequel zu Richard Linklaters Kultfilm. (Claudine Muno)

Les critiques du worxx à propos des films à l'affiche : worxx.lu/amkino
Alle aktuellen Filmkritiken der worxx unter: worxx.lu/amkino

Informationen zur Rückseite der worxx im Inhalt auf Seite 2.

AVIS



*Ich bringe Ihnen die woxx 6 Wochen gratis nach Hause
... auf Papier oder als PDF – Sie haben die Wahl!*

*Je vous apporte le woxx gratuitement
à domicile pendant 6 semaines
... sur papier ou au format PDF
– vous avez le choix !*



datanertabonnement/l'autreabonnement
Tél.: 29 79 99-0 • abo@woxx.lu

<div></div> <div>Avis de marché Procédure : 10 européenne ouverte Type de marché : services Date limite de remise des plis : 03/10/2024 10:00 Intitulé : Soumission relative aux services d'assurance décennale à exécuter dans l'intérêt des Archives nationales à Esch-Belval. Description : Souscription d'une assurance garantie décennale. Critères de sélection : Les conditions de participation sont précisées dans les documents de soumission. Conditions d'obtention du dossier : Dossier de soumission à télécharger gratuitement sur le portail des marchés publics (www.pmp.lu). Réception des plis : La remise électronique des offres sur le portail des marchés publics (www.pmp.lu) est obligatoire pour cette soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les</div>	<div><p>marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.</p><p>N° avis complet sur pmp.lu : 2401951</p><hr/><p>Ministère de la Mobilité et des Travaux publics Administration des bâtiments publics Avis de marché Procédure : 10 européenne ouverte Type de marché : travaux Date limite de remise des plis : 09/10/2024 10:00 Intitulé : Travaux de menuiseries intérieures (équipements fixes) à exécuter dans l'intérêt des infrastructures d'accueil pour enfants et jeunes à Pétange - pouponnière et infrastructures communes MEPI- site Batty Weber Description : Meubles divers sur mesures, habillages muraux, cloisons, etc. La durée des travaux est de 145 jours ouvrables. Le début des travaux est prévu pour le début du 1er semestre 2025. Critères de sélection : Toutes les conditions de participation</p></div>	<div><p>sont indiquées dans les documents de soumission.</p><p>Conditions d'obtention du dossier : Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu). Réception des plis : Les offres sont obligatoirement et exclusivement à remettre via le portail des marchés publics avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture. N° avis complet sur pmp.lu : 2401965</p><hr/><p>Ministère de la Mobilité et des Travaux publics Administration des bâtiments publics Avis de marché Procédure : 10 européenne ouverte Type de marché : travaux Date limite de remise des plis : 30/09/2024 10:00 Intitulé : Travaux de serrurerie à exécuter dans l'intérêt du Centre pénitentiaire de Luxembourg à Schrassig. Description : Remplacement et dépose des joints de portes existants ainsi que livraison et</p></div>	<div><p>montage de joints intumescents pour portes coupe-feu. Remplacement des joints d' huisserie des portes de cellule +/- 281 portes : fourniture et pose de joints intumescents pour portes coupe-feu : env. 1.761 mc. +/- 515 portes : fourniture et montage d'un joint d' huisserie 22/22 ainsi que d'un joint TPE-S : env. 2.935 mc. Fourniture d'un joint coupe-feu intumescent pour portes coupe-feu : env. 1.000 mc, d'un joint d' huisserie 22/22 : env. 1.000 m³ et d'un joint TPE-S pour portes : env. 1.000 m³.</p><p>La durée des travaux est de 90 jours ouvrables, à débiter au courant du 1^{er} semestre 2025.</p><p>Critères de sélection : Toutes les conditions de participation sont indiquées dans les documents de soumission. Conditions d'obtention du dossier : Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu). Réception des plis : Les offres sont obligatoirement et exclusivement à remettre via le portail des marchés publics avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture. N° avis complet sur pmp.lu : 2401349</p></div>
--	---	---	--